

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

Plats och tid	Förvaltningsbyggnaden i Övertorneå, tisdag 26 november 2024, kl 13:00		
Beslutande	Robert Grape (C) Theresa Palo (FS) Ahti Vähäkangas (KD) Christer Töyrä (SJVP) Camilla Mattila (C) ers: Malin Kondor (S)		
Övriga deltagande	Anna Andersson, kommundirektör, Oona Palokangas, kultur- och fritidschef Olivia Heikka, administratör, Raisa Leussu, bibliotekschef, Gunvor Westerberg, sekreterare		
Utses att justera	Christer Töyrä		
Underskrifter	Sekreterare	Paragrafer	60-75
		
	Gunvor Westerberg		
	Ordförande	
	Robert Grape		
	Justerande	
	Christer Töyrä		

ANSLAG/BEVIS

Organ	Protokollet är justerat. Justeringen har tillkännagivits genom anslag. Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott		
Sammanträdesdatum	2024-11-26		
Datum för anslags uppsättande	2024-11-29	Datum för anslags nedtagande	2024-12-23
Förvaringsplats för protokollet	Förvaltningsbyggnaden Övertorneå		
Underskrift		
	Gunvor Westerberg		

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

Innehållsförteckning

Beslut	Rubrik	Ärende	Sida
	Val av protokolljusterare		
§ 60	Bibliotekschefens rapport		3 - 4
§ 61	Biblioteksplan 2025-2028	2024/306	5
§ 62	Inköp av armpuffar till Övertorneå simhall	2024/303	6
§ 63	Prognos oktober 2024		7
§ 64	Taxa för Ekobadet	2024/304	8 - 9
§ 65	Avtal med Tornedalsteatern perioden 2025-2027	2024/305	10
§ 66	Bastu- och kallbadanläggning i anslutning till sim- och sporthallen	2024/18	11 - 12
§ 67	Redovisning Tornedalen Pride	2024/119	13
§ 68	Redovisning nationalälvdagen 2024	2024/116	14
§ 69	Ekonomisk redovisning Företagarna i Övertorneå	2023/294	15
§ 70	Sammanträdesdagar 2025		16
§ 71	Kultur- och fritidschefens rapport		17 - 18
§ 72	Information - Kulturbron		19
§ 73	Stipendier 2024		20
§ 74	Konstens Väg		21
§ 75	Föreningsdrift av Ekobadet		22

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 60

Bibliotekschefens rapport

Beslut

Rapporten läggs med godkännande till handlingarna.

Ärendebeskrivning

Tornedalens bibliotek

- Läsveckan på gymnasiet fick väldigt mycket positiv feedback. Lärarna tyckte det har varit lugnare i klassrummet, och flera elever har hittat till läsning.
- Pop-up bibliotek besökte Svanstein 3/11.
- Struve-dag 5/11 med ”testa dina Struve-kunskaper”. T-shirt lottades ut.
- Babybabbel familjecentralen pågår – målet är att nå minsta barnen och föräldrar och uppmuntra till läsning och språk.
- Många klassbesök på biblioteket – personalen har också träffat alla klasser i Svanstein under höstterminen.
- Förskolor i Juoksengi, Pello, Hedenäset får ”Öppen kasse” - Bokkassar som föräldrar kan låna hem om de vill. Alla Övertorneåförskolor har fått ”Krokbok”, dvs bokkassar som vandrar från krok till krok där föräldrarna lånar kassen hem.
- Under läslovet: Tittskåpspoesi – med tema rymden. Barn mellan 9-12 år fick pyssla en tittskåp från gamla fruktplastlådor. Barnen fick läsa en dikt och bli inspirerad av detta. Cirka 10 besökare.
- Rymduppdrag – Barn mellan 6-9 år fick färglägga ett astronaut och skriva deras uppdrag i rymden eller göra raketer. Cirka 12 besökare.
- Sagostund Ritas svans fortsätter i förskolor.
- Dansa en bok - Danspedagog från regionen dansade en bok med fritids i två grupper. Samarbete med författarcentrum.

Nordkalottbiblioteket/minoritetsspråk

- Anni Korpi, Evakko muistele 12/11, cirka 12 deltagare.
- Pikkujoulukaraoke på finska 16/11.
- Rotta ja kissa, dramapedagogisk berättelse till förskolor pågår.
- Högläsning i Älvstranden en gång i veckan.
- Pedagogiskt stöd på Älvstranden förskola en dag i vecka.
- Diskussionsgrupp på meänkieli, varierande antal besökare.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 60 forts

- Resursbiblioteket:
 - Skrivtävlingsbidrag publiceras på kommande Meänmaa-tidsskrift.
 - Samarbete med Polarbibblo: Minna-boken med digital sagostund, spel och pyssel.
 - Utbildningspaket för bibliotekarier kommer att lanseras vid årsskiftet.
 - Samrådsmöte angående resursbibliotekets arbete 22/10. Mycket positiv feedback.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 61

Biblioteksplan 2025-2028

Beslut

Kultur- och fritidsutskottets förslag till kommunfullmäktige

Biblioteksplan 2025-2028 antas.

Ärendebeskrivning

Enligt bibliotekslagen ska varje kommun och landsting eller region ha en gällande biblioteksplan. Kungliga biblioteket har tillsammans med regionerna och kommunerna i uppdrag att följa upp biblioteksplanerna, och även se hur de används.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 62

Inköp av armpuffar till Övertorneå simhall

Beslut

Kultur- och fritidschefen uppdras att köpa in 15 armpuffar till simhallen i Övertorneå.

Ärendebeskrivning

På badhuset i Övertorneå börjar inventarier vara slitna och det finns även en brist på flythjälpmiddel för yngre barn. För att barn ska känna sig trygga med vatten och inte bli rädd för vatten måste det finnas utrustning för detta. Det här också en viktig säkerhetsåtgärd för personal eller andra personer som är i vattnet med barnen.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 63

Prognos oktober 2024

Beslut

Prognos för oktober 2024 läggs med godkännande till handlingarna.

Ärendebeskrivning

11200 BIBLIOTEKSENHETEN	Prognos 2024	Budget 2024	Avvikelse
HUVUDBIBLIOTEK	2455,1	2566,7	111,6
Projekt Biblioteket	1,5	0,1	-1,4
NORDKALOTTBIBLIOTEKET	788,6	901,7	113,1
Summa biblioteksenheten	3245,2	3468,5	223,3
11500 KULTUR OCH FRITIDSCHEF			
NÄRINGSFRÄMJANDE ÅTG	468,4	501	32,6
FRITIDSANLÄGGNINGAR	1974,5	1872,2	-102,3
SIM-SPORTHALL ÖTÅ	2909,8	2977,1	67,3
SIMHALL HEDENÄSET	1181,3	1013,9	-167,4
ÖTÅ FRITIDSGÅRD	1814,6	1739,5	-75,1
FÖRENINGSBIDRAG	1641	1704	63
FRITIDSVERKSAMHET	93	182,3	89,3
KULTUR-FRITIDSKONTOR	1572,8	1549,2	-23,6
KULTURANLÄGGNINGAR	231,4	251,5	20,1
BIDRAG KULTURORGANISATION	365,4	340	-25,4
Summa kultur och fritidschef	12252,2	12130,7	-121,5

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 64

Taxa för Ekobadet

Beslut

Kultur- och fritidsutskottets förslag till kommunfullmäktige

- Oförändrade entréavgifter för dags- och säsongskort,

Barn 3-18 år	30 kr
Vuxen	50 kr
Familj	150 kr

(ingen begränsning antalet barn)

Säsongskort

Barn	250 kr
Vuxen	450 kr
Familj	1.000 kr

(ingen begränsning antalet barn)

Privat uthyrning 1.000 kr/timme
Vid ostädad anläggning debiteras den faktiska städkostnaden.

Ärendebeskrivning

Kommunledningsförvaltningen föreslår kommunstyrelsen besluta att följande avgifter fastställs för Ekobadet från 1 januari 2025;

Barn 3-18 år	50 kr
Vuxen	90 kr
Familj	250 kr

(familj max 5 personer, extra personer 40 kr/pers.)

Säsongskort

Barn	550 kr
Vuxen	800 kr
Familj	2.200 kr

(familj max 5 personer, extra personer 350 kr/pers.)

Privat uthyrning 1.000 kr/timme
Vid ostädad anläggning debiteras den faktiska städkostnaden.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 64 forts

Kommunens budgetläge är ansträngt och varje verksamhet behöver ha utgifter och intäkter i åtanke. Med anledning av detta föreslår kommunledningsförvaltningen att avgifter för ekobadet ses över och höjs i samband med nybyggnationen.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 65

Avtal med Tornedalsteatern perioden 2025-2027

Beslut

Kultur- och fritidsutskottets förslag till kommunstyrelsen

Avtalet med Tornedalsteatern för perioden 2025-2027 godkänns.

Kultur- och fritidsutskottets ordförande uppdras att underteckna avtalet.

Ärendebeskrivning

Övertorneå kommun har sedan många år tillbaka varit en av Tornedalsteaterns medlemskommuner. Under senaste perioden 2022-2024 har Övertorneå kommun betalat årligt verksamhetsbidrag till teatern och stått för bland annat lokalhyror i samband med föreställningar, replokaler samt kontor. Teaterns åtaganden har varit att besöka kommunen med två professionella föreställningar per år (1 x barn, 1 x offentlig) och leda både skolgrupper och amatörverksamhet.

Nya avtalsförslaget har tagits fram i samråd med förtroendevalda, kultur- och fritidsenheten samt kulturskolan.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 66

Bastu- och kallbadanläggning i anslutning till sim- och sporthallen

Beslut

Kultur- och fritidsutskottets förslag till kommunstyrelsen

Ångmaskin och bottendammsugare köps in, köpet belastar ansvar 115 verksamhet 42310 under verksamhetsåret 2024,

Kultur- och fritidschef uppdras att omfördela i investeringsbudgeten 2025 för inköp av värmemattor,

Anläggningen öppnas när det finns en fast installerad avgränsning till området. Tekniska enheten uppdras att installera avgränsning senast 2025-01-15,

Tillsvidare gäller bokning av allmänna bad vid kallbadanläggningen kvällstid samt att det ingår i badgiften till simhallen.

Ärendebeskrivning

Kommunstyrelsen beslutade 2024-04-15 § 43 att tekniska enheten ska installera en av Kuiva Gränsspaddlare tillhandahållen bastu- och kallbadsanläggning, och att installationskostnaden ska täckas av de medel som skänkts från Kuiva Gränsspaddlare. Kultur- och fritidsenheten skulle beakta driftkostnaderna i budgeten 2025.

Under november månad 2024 kommer installationen av bastu- och kallbadsanläggningen att färdigställas. För att kunna ta anläggningen i drift finns det en del investeringar, inköp och praktiska frågor som behöver redas ut.

Den berörda anläggningen finns i direkt anslutning till Övertorneå simhall. I dagsläget avgränsas området delvis med en mur med ingång från två olika håll. Muren fungerar som ett insynsskydd vilket ökar risken för skadegörelse och annat felaktigt användande av platsen. För att kunna ha i gång anläggningen på ett säkert sätt, måste området avgränsas totalt, t. ex. med portar. Avgränsningen får dock ej hindra utrymning, fastighetskötsel, snöröjning och gräsklippning. Tekniska enheten uppskattar kostnaden till 50-60 tkr som sedan regleras i internhyran.

Förvaltningen har utrett möjlighet att använda ”värmemattor” som kan placeras på trallen för att garantera snö- och isfri väg. Befintlig budget täcker inte inköpet och

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 66 forts

förvaltningen ser det möjligt att omfördela medel i kultur- och fritids (ans. 115) investeringsbudget 2025.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 67

Redovisning Tornedalen Pride

Beslut

Redovisningen läggs med godkännande till handlingarna.

Ärendebeskrivning

Kultur- och fritidsutskottet beslutade 2024-05-21, § 20 att bevilja RFSL Luleå och norra Norrbottens län 10.000 kr i ekonomiskt stöd för genomförande av arrangemanget Tornedalen Pride Övertorneå under förutsättning att arrangemanget genomförs. Vid uteblivet arrangemang ska återbetalning ske.

Ekonomisk redovisning ska inlämnas till kultur och fritid senast två månader efter genomfört arrangemang.

RFSL Luleå har inlämnat en ekonomisk redovisning.

RFSL Luleå och norra Norrbottens län höll i Tornedalen Pride Övertorneå under en dag på Matarengi Marknad. Man hade öppet regnbågsbutiken under hela dagen där det såldes regnbågsprylar och delade ut information. Man hade även ett quiz om hiv som tagits fram i samarbete med Noaks Ark där deltagare kunde vinna fina priser. Paraden avgick från stora scen och hade ca 100 deltagare. Efter paraden spelade artisten Yarlle från Luleå och projektledare Rebecka Digervall höll tal.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 68

Redovisning nationalälvdagen 2024

Beslut

Redovisningen läggs med godkännande till handlingarna.

Ärendebeskrivning

Kultur- och fritidsutskottet beslutade 2024-05-21, § 22 att bevilja Svansteins Bya och Hembygdsförening 5.000 kr i ekonomiskt stöd för genomförande av arrangemanget Nationalälvdagen 2024 under förutsättning att arrangemanget genomförs. Vid uteblivet arrangemang ska återbetalning ske.

Ekonomisk redovisning ska inlämnas till kultur och fritid senast två månader efter genomfört arrangemang.

Svansteins bya – och hembygdsförening har inlämnat en ekonomisk redovisning.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 69

Ekonomisk redovisning Företagarna i Övertorneå

Beslut

Redovisningen läggs med beaktande till handlingarna. Ett utdrag från aktuellt ekonomisystem skall inlämnas.

Företagarna inbjuds till möte för utvärdering av marknaden 2024 och planer för 2025. Kultur- och fritidsutskottets ordförande och vice tillsammans med kommun- direktör och kultur- och fritidschef deltar.

Ärendet behandlas på nästa möte med kultur- och fritidsutskottet.

Ärendebeskrivning

Kommunstyrelsen har 2023-12-04, § 225 beslutat att överlämna Matarengi Marknad till Företagarna Övertorneå och avsat sig huvudmannskapet.

Företagarna Övertorneå får ekonomiskt bidrag för att planera, samordna och genomföra ett arrangemang på Matarengivägen tredje helgen efter midsommar där det ska finnas aktiviteter för barn, underhållning och en scen.

- 2024: 450.000 kr
- 2025: 250.000 kr
- 2026 och framåt ansöker Företagarna Övertorneå om ekonomiskt stöd enligt riktlinjer för föreningsbidrag

Avtalet gäller 2024-2025,

Företagarna blir återbetalningsskyldiga om arrangemanget uteblir eller om erhållet bidrag inte nyttjas i enlighet med avtalet,

Övertorneå kommun ska synas i all marknadsföring samt på evenemangsområdet som huvudsponsor,

Företagarna ska inlämna ekonomisk redovisning till kommunstyrelsen senast två månader efter genomfört arrangemang. Redovisningen ska inkludera arrangemangets intäkter och utgifter genom ett utdrag från aktuellt ekonomisystem.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 70

Sammanträdesdagar 2025

Beslut

Kultur- och fritidsutskottet sammanträder följande dagar;

18 mars, 27 maj, 26 augusti, 7 oktober, 19 november & 9 december

Tisdagar kl 13.00

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 71

Kultur- och fritidschefens rapport

Beslut

Rapporten läggs med godkännande till handlingarna.

Ärendebeskrivning

Föreligger kultur- och fritidschefens rapport;

Sim- och sporthallar

- Den 9 oktober gick man ut med information om att det arrangeras en simskola för barn 4-6 år med förälder (max 7 barn med förälder). Det tog inte länge innan gruppen var full inklusive väntelista. Hittills är tre tillfällen genomförda, två återstår i december.
- Utökade öppettider i Övertorneå simhall under höstlovet.
- Skyddsronnd har genomförts i Övertorneå och Hedenäset sim- och sporthall.

Frippes

- Frippes har tillsammans med ungdomarna ansökt om externa medel för att möjliggöra genomförandet av olika aktiviteter.
- Höstlovsaktiviteter:
 - o Halloweenpyssel för mellanstadiet 25/10
 - o Kulturcrew arrangerade Skräckens hus 25/10
 - o Minnesljusständning 30/10
 - o Biljardturnering 31/10
 - o Kulturcrew arrangerade Nattbio på Folkets hus 1/11
- Under vecka 47 – En vecka fri från våld har Frippes, med stöd från Region Norrbotten, arrangerat olika aktiviteter kopplade till ämnet
- RFSL Luleå och norra Norrbottens län har arrangerat sitt första Regnbågscafé på fritidsgården. Ytterligare två tillfällen återstår.
- Träningarna för Frippes Lucia är i gång. Som vanligt kommer Lucia att spelas i kyrkan, men den visas även i kommunens sociala medier samt kabel-tv.

Övrigt

- Efter 3 har kommit igång igen vecka 41.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 71 forts

- Rörelseexpo/Pep dag, en kostnadsfri aktivitetsdag med rörelseglädje och kunskap om goda vanor, genomfördes lördagen 12 oktober i Övertorneå sim- och sporthall. Uppskattat besöksantal till ca. 100 personer.
- Idrotts AW i samarbete med RF Sisu genomfördes 24 oktober. Flertal idrottsföreningar deltog.
- Diskuterat sista etappen av projektet Konstens väg tillsammans med referensgruppen - Kulturrådet.
- Medverkat på kommun- och regionträff i Luleå 13/11 och berättat om vårt arbete med Kulturcrew. Många kommuner inspirerades och förhoppningsvis hittade man framtida samarbetspartners.
- Den årliga uppföljningen av drift- och skötselavtal tillsammans med Övertorneå Ryttnärförening genomfördes under oktober månad. En mindre justering har, enligt överenskommelse under uppföljningsmötet, gjorts i avtalet gällande datum för inlämnande av investeringsbehov.
- Årets sista föreningsforumsträff ska genomföras 3 december kl. 18:00 på Frippes. Tema för kvällen: att utveckla en förening med projektmedel, vinteraktiviteter för barn och unga samt ekonomiskt stöd från Postkodsstiftelsen.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 72

Information - Kulturbron

Beslut

Informationen läggs med godkännande till handlingarna.

Ärendet behandlas vid nästa möte i mars 2025.

Ärendebeskrivning

Annica Löfling, Region Norrbotten informerar om Kulturbron, kultur för barn och unga i Norrbotten, att uppfylla rätten till kultur.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 73

Stipendier 2024

Beslut

Kultur- och fritidsutskottet beslutar att utse följande stipendier 2024;

- Årets eldsjäl
- Årets ungdomsledare
- Kulturpriset
- Idrottspriset

Namnen på stipendierna presenteras i samband med utdelningen 21 december 2024.

Ärendebeskrivning

Kommunledningsförvaltningen föredrar inkomna nomineringar till de olika stipendierna.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 74

Information - Konstens Väg

Beslut

Informationen läggs med godkännande till handlingarna.

Ärendebeskrivning

Kultur- och fritidschef Oona Palokangas lämnar information om pågående arbete med Konstens Väg. Referensgruppen har träffats och arbetet fortsätter enligt plan med etapp Hedenäset.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 75

Föreningsdrift av Ekobadet

Beslut

Kommunledningsförvaltningen uppdras att gå ut med information om drift av kiosk och biljettförsäljning i Ekobadet.

Anbuden skall inlämnas senast 15 februari 2025.

Ärendebeskrivning

Kultur- och fritidschef Oona Palokangas informerar om att anbudsförfrågan går ut på drift av kiosk och biljettförsäljning i Ekobadet.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande